

# *INSERTO ESPECIAL*

*Billete de  
50 mil pesos,  
homenaje al escritor  
Jorge Isaacs*



**C**on esta edición del billete de cincuenta mil pesos el Banco de la República rinde homenaje a Jorge Isaacs, autor de la novela *María*, que ha marcado desde su aparición a muchas generaciones de hombres y mujeres de todo el ámbito hispano. Al final del siglo, la novela superaba las 50 ediciones, y en 1967, año del centenario de su publicación, según Moreno Durán, era la novela más leída en Latinoamérica. Y más allá si nos atenemos a los testimonios de los promotores de la migración japonesa al Valle del Cauca en 1929, que encaminaron esa colonia al paisaje que habían leído muy jóvenes en la traducción japonesa de la novela de Isaacs.

Inmortalizado por la novela, Isaacs fue mucho más que un autor literario. Con su accidentada vida sintetiza todo el espíritu del siglo XIX con sus pasiones y sus curiosidades: inspector de construcciones, soldado combatiente, político, periodista, diplomático, fundador de escuelas, investigador etnográfico, presidente del Estado de Antioquia, minero, en fin, su vida refleja con precisión los valores que llegaron a convertirse en arte a través de su inmortal *María*.

El Banco de la República quiere agradecer de manera muy especial a Óscar Muñoz, autor de los motivos incluidos en el billete, y a todas las personas de Colombia y del exterior que han colaborado para entregar a la circulación este nuevo billete.

Miguel Urrutia Montoya  
Gerente General

---

# BILLETE DE 50 MIL PESOS HOMENAJE AL ESCRITOR JORGE ISAACS

## *I. DESCRIPCIÓN DEL DISEÑO*

### *Anverso*

El billete en general fue concebido mediante la presentación de los diseños e imágenes en forma vertical. Como motivo principal se presenta en la parte inferior derecha del billete un retrato del escritor Jorge Isaacs en grabado, basado en diferentes fotografías y retratos hechos al autor.

El anverso del billete además del retrato del escritor, presenta la figura de María, protagonista de su novela homónima, sobre un fondo del paisaje del Valle del Cauca atravesado por su río que corre lento y formando grandes curvas. La imagen de María es un dibujo transparente, basado en el conocido monumento público elaborado por el escultor Luis A. Parera.

En la parte superior izquierda, aparece en grabado la palabra "COLOMBIA" y en forma destacada a la derecha en sentido vertical, la cifra "50" y las palabras "MIL PESOS". En el extremo inferior aparece la leyenda "BANCO DE LA REPUBLICA".

Dentro de los dispositivos de seguridad del billete por esta cara, se ha impreso el grabado de la cifra "50", orientada verticalmente en la esquina superior derecha, con tinta ópticamente variable, la cual cambia de color dorado a verde cuando se observa la superficie en un ángulo de 45° aproximadamente. Hacia el centro del billete y a la izquierda del retrato se aprecia la fecha de la edición: "SANTA FE DE BOGOTA, 7 DE AGOSTO DE 2000" y las firmas, impresas también en alto relieve, del Gerente General y del Gerente Ejecutivo del Banco.

Como fondo del billete, en las dos caras, se aprecian diferentes tonalidades de colores y efectos de irisado formados por la mezcla y superposición entre estos, destacando las figuras de libros abiertos formadas por un patrón de líneas de diferentes colores, conformando dos bandas multicolores que enmarcan los bordes laterales del billete. Así mismo, en el borde inferior de la marca de agua se aprecia la imagen de un libro abierto, que al observarlo al trasluz se superpone exactamente con el correspondiente del reverso, formando la imagen coincidente de registro perfecto.



Marca de agua

COLOMBIA

50 MIL PESOS

Tinta ópticamente variable

Microimpresión "BANCO DE LA REPUBLICA COLOMBIA"

Motivo de registro perfecto

Texto micrograbado "50 MIL PESOS"

Hilo de seguridad aventanillado

Numeración fluorescente

Señal para invidentes en alfabeto Braile

Texto "BRC 50 MIL"

Numeración fluorescente

Luzel Umutin  
GERENTE GENERAL  
Jesús  
GERENTE EJECUTIVO  
SANTA FE DE BOGOTÁ  
7 DE AGOSTO DE 2000

JORGE ISAACS  
BANCO DE LA REPUBLICA

Las tonalidades predominantes del anverso son el violeta, amarillo y verde. La numeración del billete, con dos localizaciones

orientadas verticalmente, consta de ocho dígitos en cada una, con tamaño, tipo y color diferentes.

**Reverso**

Como motivo principal contiene un grabado con la otra cara del paisaje vallecaucano, la

cordillera en cuyo pie está la casa de la hacienda El Paraíso, escenario donde se desarrolla la mayor parte de la novela *María* y el lugar donde Jorge Isaacs vivió por muchos



años. En primer plano se destaca un samán, árbol generoso en sombra y característico de la región de la cordillera Central.

En el extremo superior izquierdo, en sentido vertical, aparece en grabado la cifra “50” y las palabras “MIL PESOS”. En el extremo inferior aparece la leyenda “CINCUENTA MIL PESOS”.

Como fondo, en impresión sangrante, se aprecian diferentes figuras geométricas multicolores, entre las que se destaca una franja vertical ubicada en el lado izquierdo del billete que contiene la figura de Jorge Isaacs, tomada a partir de una fotografía de la época, y en la parte inferior de la misma banda se aprecia el logotipo del Banco. En el borde inferior de la marca de agua la figura de libro abierto que conforma el motivo de registro perfecto.

Las tonalidades predominantes de esta cara del billete son el violeta y el sepia, colores tomados de un fragmento de la novela *María*, cuyo texto aparece como fondo de la imagen de la cordillera, donde el escritor describe la atmósfera de un atardecer inolvidable del Valle del Cauca: “Una tarde, tarde como las de mi país engalanada con nubes de color de violeta y lampos de oro pálido, bella como María, bella y transitoria como fue ésta para mí...”.

## II. ELEMENTOS DE SEGURIDAD

### Papel

Se ha utilizado un papel de alta seguridad, cuyas características le confieren al billete ele-

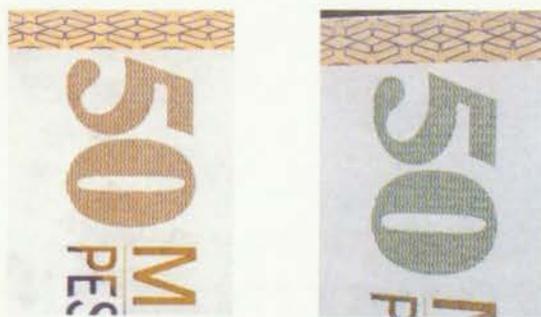
vada resistencia y durabilidad al uso en la circulación. Adicionalmente, durante su elaboración se le han incorporado como dispositivos de seguridad la marca de agua con el retrato de Jorge Isaacs y a su izquierda el texto “50 MIL” también elaborada en marca de agua; dos hilos de seguridad, uno de los cuales es de tipo aventanillado visto por el anverso y fibrillas multicolores invisibles a la luz normal, que bajo la luz ultravioleta fluorescen en varios colores.

### Tinta

La Imprenta de Billetes utiliza en su fabricación tintas de alta resistencia y estabilidad, preparadas con formulación especial y exclusiva.

### Tinta ópticamente variable

Se ha incorporado al diseño esta tinta conocida como OVI, cuya propiedad consiste en cambiar de color, en este caso, de dorado a verde, cuando se observa la superficie del billete con una inclinación de 45°, aproximadamente. El motivo impreso con esta tinta se encuentra ubicado en el anverso, en la esquina superior derecha, formando la cifra “50”. Esta tinta posee características que protegen al billete de su reproducción con fotocopiadora en color.



Motivo impreso con tinta ópticamente variable (OVI)

### Marca de agua

Ubicada en la parte superior del billete, se observa al trasluz la imagen del escritor, con los mismos rasgos del retrato utilizado como motivo principal. Como complemento y ubicado a la izquierda de la marca de agua aparece el texto "50 MIL". Por el reverso, la imagen del retrato en marca de agua se ubica en la parte superior del motivo principal.



### Fibrillas multicolores

Para este billete se han incluido en el papel fibrillas invisibles a la luz normal, esparcidas aleatoriamente, cuya principal característica consiste en que bajo luz ultravioleta, fluorescen en colores rojo y azul.

### Hilos de seguridad

El diseño incluye dos hilos de seguridad colocados en dirección horizontal. Visto por el anverso, el hilo ubicado en la parte inferior es opaco y se aprecia al trasluz como una banda oscura. El otro hilo, ubicado en la parte central del billete sobresale del papel en cinco secciones o ventanillas de color platea-

do y al trasluz, permite leer el texto "50 MIL PESOS COLOMBIA".

Este hilo presenta un doble efecto bajo la luz ultravioleta: si la luz es reflejada por el anverso, la palabra "COLOMBIA" fluoresce en color amarillo sobre fondo azul y el texto "50 MIL PESOS" fluoresce en color azul sobre fondo amarillo; si la luz ultravioleta es ubicada por el reverso, la palabra "COLOMBIA" fluoresce en color amarillo verdoso sobre fondo oscuro y el texto "50 MIL PESOS" en tono oscuro sobre fondo amarillo verdoso.



Hilos de seguridad vistos al trasluz



Hilo de seguridad de doble efecto bajo luz ultravioleta

## Impresión

Para la fabricación de este y de todos los demás billetes que requiere la economía del país, el Banco de la República cuenta con las instalaciones de la Imprenta de Billetes, dotada con los equipos y tecnología apropiados para la elaboración de los billetes mediante la aplicación de los últimos avances en materia de dispositivos de seguridad.

El billete se elabora tanto por el anverso como por el reverso, con diversos procesos de impresión, los cuales permiten plasmar una variedad de motivos, tonalidades y efectos de irisado en los fondos. Adicionalmente, el proceso de impresión permite obtener múltiples áreas de grabados en alto relieve, apreciables al tacto, los cuales conforman los motivos principales del diseño. Localizado en sentido vertical, a la izquierda del retrato y bajo las firmas del Gerente General y del Gerente Ejecutivo, escrito en alfabeto Braille, se ubica la cifra "50", como señal de lectura para invidentes.

## *Dentro de los dispositivos de seguridad en la impresión, se destacan:*

Por el anverso, la reproducción de un libro abierto formado por líneas de tres colores diferentes perfectamente registradas, que señalan un patrón de áreas pequeñas sólidas, localizadas en los bordes derecho e izquierdo, y enmarcan el retrato del personaje principal del billete. El texto que se repite "50 MIL PESOS", impreso en alto relieve, que forma un rectángulo pequeño en cuyo fondo se aprecia claramente las letras "BR", ubicado en la parte izquierda del número de serie superior. El microtexto que se repite "BANCO DE LA REPUBLICA COLOMBIA", impreso en alto relieve, ubicado en sentido vertical a la derecha de la marca de agua entre las palabras "MIL" y "PESOS" y el texto "BRC 50 MIL" repetidamente que forma un patrón de líneas quebradas, ubicado como banda longitudinal a la izquierda del retrato.

Por el reverso, la repetición del microtexto "BRC", impreso en alto relieve, forma en su

---

totalidad la imagen del árbol. De manera similar se aprecia la figura del escritor conformada por un patrón doble de líneas de colores diferentes perfectamente registradas y localizadas a la izquierda del billete.

### **III. MOTIVOS DE REGISTRO PERFECTO**

El diseño del billete contempla la impresión de una imagen coincidente y en registro per-

fecto anverso-reverso del diseño abstracto de un libro, localizado en la parte inferior de la marca de agua.

Para poder apreciar el dispositivo de registro perfecto, se debe observar el billete al trasluz, de manera que las áreas en blanco del libro, visto por cualquier lado del billete, se llene del color de la figura complementaria del otro lado y se perciba un preciso ajuste de sus contornos.



Imágenes coincidentes anverso - reverso.



Motivo de registro perfecto visto al trasluz

#### IV. TEXTOS EN MICROIMPRESIÓN

Con la ayuda de un lente de aumento, se puede leer en forma continua por el anverso, la leyenda impresa en alto relieve “BANCO DE LA REPUBLICA COLOMBIA”, ubicada en sentido vertical a la derecha de la marca de agua entre las palabras “MIL” y “PESOS”. De igual manera se aprecia el texto impreso en alto relieve “50 MIL PESOS” que forma un rectángulo adyacente al número superior de la serie del billete.

Como parte del fondo del billete, se ha incluido la leyenda “BRC 50 MIL” que forma líneas quebradas localizadas en una banda longitudinal a la izquierda del retrato.

Por el reverso, se aprecia el texto “BRC”, impreso en alto relieve, que forma la totalidad de la figura del árbol.



Textos microimpresos del anverso

#### V. ELEMENTOS FLUORESCENTES

Bajo la luz ultravioleta se pueden apreciar los siguientes efectos:

##### Por el anverso

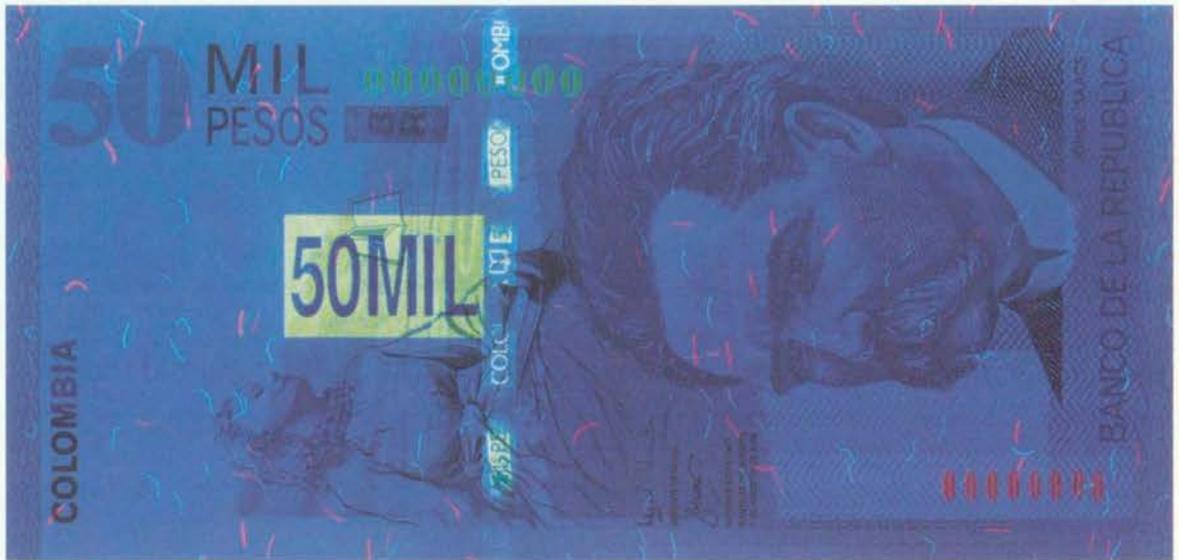
- El hilo de seguridad aventanillado y las fibrillas que aparecen en el papel con tonalidades roja y azul.
- En tonalidad verde, en el centro del billete, aparece un sello con el texto “50 MIL”.
- Los dos números con la serie del billete impresos en sentido vertical, de

colores verde en la parte superior derecha y rojo en la inferior izquierda, fluorescen en tonalidades verde y roja, respectivamente.

##### Por el reverso

- En tonalidad anaranjada, en el centro del billete se aprecia la parte superior del árbol.
- Como parte del diseño del fondo, aparece en el extremo inferior y en la banda superior, un diseño geométrico que fluoresce en tonalidad amarilla.
- El hilo de seguridad se aprecia en color amarillo.

**ANVERSO**



Efectos del billete bajo luz ultravioleta - anverso

**REVERSO**



Efectos del billete bajo luz ultravioleta - reverso



## BIOGRAFÍA DE JORGE ISAACS

Cuando escuchamos hablar de Jorge Isaacs, inmediatamente nos imaginamos a un enamorado poeta, que con ojos de ensueño inclina su cabeza hacia el papel para dar los toques finales a su única novela: *María*. Sin embargo, muchos desconocemos qué vida le tocó y cuáles fueron sus ocupaciones aparte de la de novelista romántico.

Hijo de George Henry Isaacs Adolfus, inmigrante inglés de ascendencia judía, y de Manuela Ferrer Scarpetta, colombiana pero de padre catalán, Jorge Isaacs nació en Cali el 1 de abril de 1837.

Cuatro años antes su padre se había radicado allí, después de hacer fortuna explotando oro en el Chocó. Posteriormente, en 1840, George Henry Isaacs adquiere dos haciendas azucareras que bautiza La Manuelita y Santa Rita. Dichas haciendas deberán ser vendidas en 1864 para cubrir las deudas que Jorge Isaacs heredó después de la muerte de su padre, ocurrida en 1861. La hacienda El Paraíso, lugar donde transcurre la historia de la conocida novela de Isaacs, ya había sido vendida cuando

su padre aún vivía, luego de que la adquiriera en 1854.

Estas dificultades económicas no permitieron que los deseos de Jorge Isaacs de estudiar medicina en Inglaterra se cumplieran, lo que no sucede con Efraín en *María*. Pero, ¿a qué más se dedicó Isaacs?, ¿fue *María* el único resultado de su pasión por la escritura?

No. Ya en 1864 se le habían conocido algunos versos gracias a la sociedad literaria El Mosaico, de la que formaban parte Aníbal Galindo y José María Vergara y Vergara, de quienes utilizó sus servicios como abogados para defenderse de varias acusaciones de sus acreedores. Galindo y Vergara y Vergara lo invitaron a una de las veladas en la casa de José María Samper. Allí se encontraban Ricardo Carrasquilla, Salvador Camacho Roldán, Manuel Pombo, José Manuel Marroquín, Eugenio Díaz y David Guarín, quienes se emocionaron por la novedad literaria que acababan de encontrar.

En noviembre de ese mismo año comienza a escribir *María*, gracias a la



malaria que contrae por sus labores como inspector en la construcción de la carretera que comunicaría a Cali con Buenaventura. Durante esa época vive en las selvas del litoral, zona poco salubre. Isaacs no sólo se ocupó de retratar los paisajes bucólicos del Valle del Cauca ni de rimar dulces versos enamorados. En 1854, con 17 años, se hace soldado del ejército del coronel Manuel Tejada en contra del golpe del general José María Melo. Su lucha dura siete meses. En 1860, ya casado desde hace cuatro años con Felisa González Umaña, combate infructuosamente contra la revolución de Tomás Cipriano de Mosquera. Sin embargo, su actividad marcial no le impide seguir con sus versos. Incluso durante esta campaña militar escribe *Río Moro*, uno de sus poemas más conocidos.

La muerte lo llama lejos de los campos de batalla: ha fallecido su padre. Se ocupa de los negocios familiares hasta 1863, cuando los deja a cargo de su hermano Alcides y viaja a Bogotá.

No obstante, el servicio público de Isaacs no sólo se limita a las armas; también hace vida política. En 1866 es elegido diputado al Congreso nacional por el Estado del Cauca. En ese entonces forma parte del partido Conserva-

dor, aunque posteriormente modifica sus ideas políticas y se pasa al partido Liberal. Así mismo, durante el segundo semestre de ese año se dedica a dirigir el periódico *La República*.

Después de su labor como diputado, continúa su carrera política en la Cámara de Representantes. Es 1869 y *Maria* va por su segunda edición. La primera había aparecido en junio de 1867. Posteriormente, en 1870, cuando abandona su labor como Representante, viaja a Chile en calidad de Cónsul de Colombia. Cuando regresa a su patria, dos años después, intenta de nuevo hacer negocios de explotación agrícola, pero con poco éxito. Por esa época, entre 1872 y 1880 son muchos los trabajos en que se desempeña. Es supervisor escolar en Cali; superintendente de instrucción pública del Cauca, desde donde crea escuelas agrícolas y de artes manuales y dicta clases nocturnas en la Escuela Normal Superior. Es director del periódico *El Escolar*; en 1876 combate en la sangrienta batalla de Los Chancos con el grado de capitán; regresa a su trabajo como educador, un año después pasa a ocupar la Secretaría de Gobierno, desde donde aboga por los derechos indígenas. Por este motivo es objeto de presiones y se ve obligado a renunciar.





Viaja entonces a Medellín, adonde su amigo Tomás Rengifo, quien ocupa la presidencia del Estado de Antioquia. Allí es director del periódico *La Nueva Era*. Su amigo deja la presidencia a finales de 1879. A esta renuncia siguen una serie de confusos hechos en los que Jorge Isaacs termina anunciando que él es el presidente del Estado de Antioquia. Avanza desde Rionegro hacia Medellín con un ejército. Alcanza a ser presidente del Estado durante un mes. No puede ocupar su curul en el Congreso por haberse alzado en armas contra el gobierno.

Recorre entonces a las letras. Escribe *La revolución radical en Antioquia*, libro que aparece en Bogotá en 1880 y que busca defender la causa que lo llevó a luchar contra el gobierno.

Se radica con su familia en Ibagué. En 1881 publica el primer canto de *Saulo*, poema al que nunca le siguieron los otros cantos. Ese mismo año viaja por el litoral Atlántico como secretario de la misión científica, nombrado por Rafael Núñez. El resultado de esto se puede leer en su *Estudio sobre las tribus indígenas del Estado de Magdalena*. En dicho viaje encuentra yacimientos



de carbón en Aracataca y Fundación. Regresa a Bogotá y de allí de nuevo a Ibagué donde es nombrado director de educación pública del Estado.

Después de la guerra civil de 1885, donde toma partido por la rebelión en contra del gobierno, huye a Fusagasugá. Explora las montañas del Sumapaz y encuentra depósitos de hulla. Obtiene, en 1886, los derechos de explotación de los yacimientos carboníferos, pero no encuentra socios y regresa a Ibagué. Allí insiste en explotar oro en las cercanías, pero tampoco encuentra fortuna.

En 1891, ya cansado y con paludismo, se dedica a la literatura. Se propone escribir una trilogía de novelas históricas que llevarían como nombre *Tania*, *Camilo* o *Alma negra* y *Soledad*.

El 17 de abril de 1895 Jorge Isaacs muere en Ibagué, antes de lograr dar forma a su gran novela. El poeta, novelista, explorador, militar, político, periodista y romántico colombiano es enterrado en Medellín, aunque finalmente sus restos son trasladados a su tierra natal.

